

Lesson 4 Business Dinners

New words 1:

请进	qǐngjìn	please come in
这	zhè	this
间	jiān	quantifier, means room
餐厅	cāntīng	restaurant
真	zhēn	really, truly
漂亮	piàoliang	beautiful
大家	dàjiā	everyone
入席	rùxí	sitting
上座	shàngzuò	seat of honour
贵宾	guìbīn	VIP
主人	zhǔrén	host
随便	suíbiàn	do at one's will
坐	zuò	take a seat
吧	ba	a particle to express suggestion

Dialogue 1:

Andy: Thomas xiānsheng, qǐngjìn!
Andy: Thomas 先生, 请进!

Thomas: Xièxie!
Thomas: 谢谢
Jim: Zhè jiān cāntīng zhēn piàoliang!
Jim: 这间餐厅真漂亮^①!
Wánglán: Xièxie! Qǐng dàjiā rù xí ba!
王兰: 谢谢! 请^②大家入席吧!
Wángzhǔrèn: Thomas xiānsheng, qǐng shàngzuò!
王主任: Thomas 先生, 请上座!
Thomas: Nín shì zhǔrén, nín shàngzuò!
Thomas: 您是主人, 您上座!
Andy: Bù, bù! Nín shì guìbīn! Yīnggāi kèrén shàngzuò!
Andy: 不, 不! 您是贵宾! 应该客人上座!
Thomas: Hǎode! Xièxie!
Thomas: 好的! 谢谢!
Wángzhǔrèn: Dàjiā suíbiàn zuò ba!
王主任: 大家随便^③坐吧!

Andy: Mr. Thomas, please come in.
Thomas: Thank you.
Jim: This dining room is so beautiful.
Wanglan: Thank you. Please sit.

Wangzhuren : *Mr. Thomas, please take the seat of honor.*

Thomas: *You are the host, you should take it.*

Andy: *No, no, you are a VIP , so you should take it.*

Thomas: *Ok, thank you.*

Wangzhuren : *Please take a seat at random.*

New words 2:

这里	zhèlǐ	here
为	wèi	for
接风	jiēfēng	give a dinner for a visitor from afar
让	ràng	let
敬	jìng	offer politely
杯	bēi	a cup of
酒	jiǔ	liquor
喝	hē	to drink
友谊	yǒuyì	friendship
干杯	gānbēi	to toast
朋友	péngyǒu	friend
热情	rèqíng	passionate
招待	zhāodài	to entertain



预祝	yùzhù	congratulate beforehand
合作	hézuò	to cooperate
圆满	yuánmǎn	perfect
成功	chénggōng	to succeed, successful

Dialogue 2:

Wángzhǔrèn : Jīntiān wǎnshàng, wǒmen zài zhèlǐ wèi Thomas hé Jim xiānsheng jiēfēng. Ràng wǒmen jìng tāmen yìbē!

王主任：今天晚上，我们在这里^④为 Thomas 和 Jim 先生接风。让我们敬他们一杯^⑤！

Andy: Gānbēi

Andy: 干杯！

Thomas: Wèile wǒmen de yǒuyí, gānbēi!

Thomas: 为了我们的友谊^⑥，干杯！

Wánglán: Dàjiā chīhǎohēhǎo!

王兰：大家吃好喝好！

.....

Thomas: Xièxie Zhōngguó péngyǒu de rèqíng zhāodài! Wángzhǔrèn, Wǒ jìngnǐ yìbēi!

Thomas: 谢谢中国朋友的热情招待！王主任，我敬你一杯！

Wángzhǔrèn : Búkèqì! Yùzhù wǒmen de hézuò
yuánmǎn chénggōng! Gānbēi!
王主任: 不客气! 预祝我们的合作圆满成功! 干杯!

*Wangzhuren : We' ve come here to welcome Thomas
and Jim tonight. Let' s propose a toast to
them.*

Andy: Cheers.

Thomas: Let' s propose a toast to our friendship.

Wanglan: Enjoy your dinner.

.....

*Thomas: Thank you so much for the entertainment.
I propose a toast to you, Director Wang.*

*Wangzhuren : You are welcome. I sincerely hope
our cooperation will be successful.
Cheers!*

Notes:

① 这间餐厅真漂亮。Zhè jiān cāntīng zhēn piàoliang。

“真” (zhēn) + adj means “really” .

e.g.

zhēnpiàoliang

真漂亮

so beautiful



zhēnhǎochī
真好吃
so delicious

② 请大家入席吧! Qǐng dàjiā rù xí ba!

“请” (*qǐng*) + do sth means “please+……”

e.g.

Qǐngzuò.

请坐。

Please sit down.

③ 随便

“随便” (*suíbiàn*) means “do at one’ s will” .

④ 在这里 zài zhèlǐ

“在” (*zài*) + place

e.g.

zài zhèlǐ

在这里

here

zài Zhōngguó

在中国

in China

⑤ 让我们敬他们一杯! Ràng wǒmen jìng tāmen yìbē!

This is an imperative sentence: let’ s…… “让” (*ràng*) means “let” here.

⑥为了我们的友谊 Wèile wǒmen de yǒuyí
“为了……” (wèile……) means “for” .

Key sentences

Zhè jiān cāntīng zhēn piàoliang!

1) 这间餐厅真漂亮!

Dàjiā suíbiàn zuò ba!

2) 大家随便坐吧!

Wǒmen zài zhèlǐ wèi Thomas hé Jim xiānsheng jiē fēng.

3) 我们在这里为 Thomas 和 Jim 先生接风。

Ràng wǒmen jìng tāmen yìbēi jiǔ!

4) 让我们敬他们一杯酒!

Wèile wǒmen de yǒuyí, gānbēi!

5) 为了我们的友谊，干杯!

Xièxie Zhōngguó péngyǒu de rèqíng zhāodài!

6) 谢谢中国朋友的热情招待!

Yùzhù wǒmen de hézuò yuánmǎn chénggōng!

7) 预祝我们的合作圆满成功!

Exercise:

1、替换 (*Substitution*)



1) 这件衣服
你的朋友
这间餐厅
这份计划

真

漂亮。
多。
大。
好。

Zhèjiàn yīfu
Nǐ de péngyǒu
Zhèjiān cāntīng
Zhèfèn jìhuà

zhēn

piàoliang.
duō.
dà.
hǎo.

2) 让我们

干杯!
预祝合作成功!
快点走吧!

Ràng wǒmen

gānbēi
yùzhù hézuò chénggōng!
kuàidiǎn zǒu ba!

2、说汉语 (*speak Chinese*)

Design a scene for a Chinese banquet and make a dialogue with what you' ve learnt.



Proper Noun

•主任

zhǔrèn

Director

Tips:

*You can't be too early or late for a banquet in China. If you are late, you should apologize and explain, then take a seat.

*You can't cross your chopsticks into an 'X' shape when you have dinner; You should pick up the food which is near to you first. And don't rummage through the plates.

*Don't talk with your mouth full and smack your lips when you're eating. Don't talk to others with food in your mouth.

*Chinese people always urge guests to drink, and when being a guest don't refuse rashly, but try not to get drunk.